

COMPARATISTICA

***Inter Litteras* Research Centre**

CONCORDIA DISCORS vs DISCORDIA CONCORDS

***Researches into Comparative Literature, Contrastive Linguistics,
Cross-Cultural and Translation Strategies***

9/2017

***TRANSCENDING OLD BOUNDARIES INTO NEW
TERRITORIES: COMPARATISTIC VISTAS***

(I)

***Ștefan cel Mare* University Press**

Suceava, 2017

Editorial Board

Editor-in-Chief **Gina Măciucă**

Managing Editors of Current Issue
Raluca-Nicoleta Balăţchi and **Gina Măciucă**

Editors-at-Large **Andrea Bargan, Valentina Curelariu, Eleonore De Felip, Raluca Dimian, Olga Gancevici, Marius Gulei, Daniela Hăisan, Alina Hromyk, Lavinia Ienceanu, Corina Iftimia, Beatrice Lapadat, Daniela Marţole, María Isabel Menéndez-Menéndez, Valeria Mercandino, Ciprian Popa, Ana Patricia Trapero Llobera, Cristina Ţurac**

Scientific Board **Mirela Aioane, Romania; Rodica Albu, Romania; Peter Blickle, United States of America; Mihaela Cernăuţi-Gorodeţchi, Romania; Dorota Brzozowska, Poland; Silvia-Maria Chireac, Romania; Dragoş Cojocar, Romania; Andrei Corbea Hoişie, Romania; Angela Coşciug, Republic of Moldova; Elena Croitoru, Romania; Liviu Dospinescu, Canada; Marta Fernández-Morales, Spain; Aura Hapenciuc, Romania; Bernd Hüppauf, United States of America, Livia Iacob, Romania; Ioan Gabriel Lăzărescu, Romania; Gina Măciucă, Romania; Miroslava Novotná, Czech Republic; Tibor Őrsi, Hungary; Elena Pîrvu, Romania; José Manuel Pozo López, France; Renate Seebauer, Austria; Pavol Stekauer, Slovakia; Cristina Suárez Gómez, Spain; Emma Tămăianu-Morita, Japan; Alina Ţiţei, Romania; Carla Vergaro, Italy** **Maurizio Viridis, Italy**

Copyright © 2017

Ştefan cel Mare University Press - Suceava

ISSN 2065 - 4057

Cover design: **Gina Măciucă, Marius Gulei**

Cover montage: **Lavinia Ienceanu**

Sections graphics: **Lavinia Ienceanu**

***TRANSCENDING OLD BOUNDARIES
INTO NEW TERRITORIES:
COMPARATISTIC VISTAS***

Table of Contents

Proemial Study

Maurizio Viridis

Trascendere i vecchi confini in nuovi territori: prospettive comparatistiche.....	9
--	----------

Comparative Literature

Diego Salvadori

Le coordinate del limite: Luigi Meneghello e le geografie del Dispatrio	19
--	-----------

Svetlana Stefanova

“Let <i>me</i> go, if you want me to let you in”: The Ghostly Circle in Caryl Phillips’s <i>The Lost Child</i>.....	41
--	-----------

Cross-Cultural Strategies

Maureen Minielli

Rhetorical Vistas: Transcending Old Disciplinary Boundaries Into New Collaborative Territories.....	73
--	-----------

Koku Nonoa

Transgression of Taboos in Postdramatic Theater. Productive Aesthetics of Risk.....	99
--	-----------

Contrastive Linguistics

Ciprian Popa

Innovation in 19th Century Romanian: Financial and Banking Terminology of Italian Origin..... 119

Reviews

Caroline Hafner

Littérature «d'en haut», littérature «d'en bas»?

La dramaturgie canonique allemande et le théâtre populaire viennois de Stranitzky à Nestroy.

Marc Lacheny, Frank & Timme, Berlin, 2016..... 131

Corina Iftimia

Anadiss Revue du Centre de Recherche Analyse du Discours.

Journal of the Discourse Analysis Research Center

Editura Universității Suceava, no. 21 (I). 2016 135

Notes on Contributors 145

Index of Keywords, Topics and Topic-Related Subjects 149